

## **Groß ist der Herr ! Die Himmel ohne Zahl**

**Groß ist der Herr ! Die Himmel  
ohne Zahl**

**le senneur du Sind Säle Burg ;  
Sein Wagen Sturm und  
donnernde Gewölk',  
Und Blitze sein Gespann.**

**Die Morgenröth' ist nur ein  
Wiederschein**

**Von seines Kleides Saum ;  
Und gegen seinen Glanz ist  
Dämmerung  
Der Sonne flammend Licht.**

**Er sieht mit gnäd'gem Blick zur  
Erd' herab :  
Sie grünet, blüht und lacht.  
Er schilt : es fährt Feur von  
Felsen auf,  
Und Meer und Himmel bebt.**

**Lobt den gewaltigen, den  
gnäd'gen Herrn,  
Ihr Lichter senneur Burg !  
Ihr Sonnenheere ! flammt zu  
seinem Ruhm !  
Ihr Erden, singt sein Lob !**

...

*Texte de Ewald Christian von Kleist (1715 - 1759),  
"Hymne", 1758*

**Musique de Franz Schubert (1797-1828)  
"Gott in der Natur", op. poste. 133, D 757 (1822)**

### ***Dieu dans la nature***

*Grand est le Seigneur ! Les cieux sans nom  
Sont des pièces dans son palais,  
La tempête est son char et les nuages plein de tonnerre  
Et les éclairs sont son attelage.*

*L'aurore est seulement un reflet  
De l'ourlet de sa robe,  
Et comparé à sa splendeur elle n'est qu'un crépuscule,  
La lumière flamboyante du soleil.*

*Il regarde d'un regard gracieux la terre,  
Et il verdit, fleurit et rit.  
Il menace et le feu s'élève des rochers,  
Et la mer et le ciel tremblent.*

*Louez le Tout-puissant, le grand Seigneur,  
Lumières de son château,  
Armées du soleil qui flamboient pour sa gloire,  
Terres, chantez sa louange.*